

**Опыт создания сайта с целью сохранения и популяризации
литературного наследия М. А. Светлова**

Designing web-site to preserve and to promote Mikhail Svetlov's literary heritage

**Досвід створення сайту з метою збереження і популяризації
літературної спадщини М. А. Светлова**

Л. М. Сергунина

*Государственное бюджетное учреждение культуры города Москвы
«Центральная городская молодежная библиотека им. М. А. Светлова»,
Москва, Россия*

Larisa Sergunina

*Mikhail Svetlov Central Municipal Library for the Young,
Moscow, Russia*

Л. М. Сергуніна

*Державна бюджетна установа культури міста Москви
«Центральна міська молодіжна бібліотека ім. М. А. Светлова»,
Москва, Росія*

В докладе представлен опыт создания информационного электронного ресурса – сайта «Михаил Светлов – русский поэт и драматург» с публикациями на его платформе материалов о поэте в свободном доступе для пользователей. В процессе реализации проекта был сформирован электронный архив оцифрованных документов о М. А. Светлове, пригодных для долговременного использования в on-line среде через сайт и в работе библиотеки. Опыт проб и ошибок, поиска решений по выбору способов, технических и технологических средств создания, сохранения и использования цифрового культурного наследия, накопленный в результате опытной апробации, проведенной в условиях Центральной городской молодежной библиотеки им. М. А. Светлова, в случае необходимости может рассматриваться в качестве практических рекомендаций для библиотек.

The experience in building an electronic information resource, namely web-site «Mikhail Svetlov – Russian poet and dramatist» with user free access is discussed. The electronic collection of the related digitized documents is built and made accessible for long-term online use via the www-site and in Library's activities. Trial and error, methods for selecting hardware and technologies of design, preservation and use of digital cultural heritage, - this accumulated in test approval experience can be regarded as practical recommendations for libraries.

В доповіді представлено досвід створення інформаційного електронного ресурсу – сайту «Михайло Светлов – російський поет і драматург» з публікаціями на його платформі матеріалів про поета у вільному доступі для користувачів. В процесі реалізації проекту було сформовано електронний архів оцифрованих документів про М. А. Светлова, придатних для довготривалого використання в онлайн-овому середовищі через сайт і в роботі бібліотеки. Досвід проб та помилок, пошуку рішень щодо вибору способів, технічних і технологічних засобів створення, збереження та використання цифрової культурної спадщини, накопичений у результаті дослідної апробації, що була проведена в умовах Центральної міської молодіжної бібліотеки ім. М. А. Светлова, за необхідності може розглядатися як практичні рекомендації для бібліотек.

В 2013 году 17 июня исполняется 110 лет со дня рождения русского советского поэта и драматурга Михаила Аркадьевича Светлова. Центральная городская молодежная библиотека, носящая его имя с 1965 года, не могла обойти вниманием жизнь и творчество поэта.

В течение многих лет в мемориальном фонде библиотеки бережно собирались сочинения, рукописи, документы и фотографии поэта, публикации статей о нем из газет и журналов, кадры уникальной кинохроники о М.А. Светлове из архивов Гостелерадифонда, Гостелерадио СССР, записи голоса поэта. Некоторые из этих документов уникальны по содержанию и единству материального носителя.

Для сохранения литературного наследия поэта и воспоминаний о нем практически весь архив документов о М.А. Светлове был оцифрован, включая видео и аудиоматериалы. Среди них:

- тексты – 2015 страниц;
- образы – 422;
- видео – 20 видеозаписей на 17 дисках;
- аудио – 5 аудиозаписей на 5 дисках и 1 аудиокассета.

На довольно скромных библиотечных площадях сосредоточить в одном месте все архивные документы о Светлове было просто нереально, поэтому материалы мемориального фонда экспонировались и хранились разрозненно. Другое дело – виртуальное пространство с его большими возможностями публикации и реализации свободного доступа к уникальным документам для каждого.

В 2003 году библиотекой был создан сайт о Светлове, который функционировал сначала как часть официального библиотечного сайта svetlovka.ru, а с 2006 года в качестве официально зарегистрированного сайта svetlov.su.

Технологии, использовавшиеся при создании первой версии сайта о Светлове, к настоящему времени устарели и не давали возможности для его развития и продвижения в интернете. На сайте отсутствовали удобная навигация, поиск по ключевым словам, полнотекстовые документы, фотографии, видеозаписи. Не соответствовавший требованиям сайт необходимо было или перестраивать, или создавать вместо него другой, более современный. Для этого сложились все предпосылки:

- наличие в библиотеке мемориального фонда архивных документов о М.А. Светлове;
- отсутствие пространства для экспозиции и хранения архивных документов о поэте на материальных носителях;
- существование банка оцифрованных архивных документов;
- потерявшая актуальность версия сайта о Светлове;
- забвение имени М.А. Светлова и, как следствие, потеря интереса к творчеству этого замечательного поэта.

К 110-летию юбилею Михаила Аркадьевича Светлова мы запланировали сделать о поэте новую версию сайта и опубликовать на его платформе оцифрованные документы из библиотечного архива материалов о М.А. Светлове в свободном доступе для пользователей.

С наследником творчества поэта, его сыном Александром Михайловичем Светловым, с которым Центральная городская молодежная библиотека много лет поддерживает теплые, дружеские отношения, был заключен договор, на основании которого библиотека получила право на воспроизведение и размещение рукописей и опубликованных произведений Михаила Аркадьевича Светлова в сети Интернет на сайте svetlov.su.

Для реализации проекта по созданию новой версии сайта была сформирована команда из 3-х человек – программиста и сотрудников Отдела информационных электронных ресурсов.

Идея создания нового сайта о Светлове, в первоначальной версии в формате виртуального музея, обсуждалась не один раз. Но архив материалов о поэте, хранящийся в библиотеке, еще не музей и, даже выложенный в Интернете, не укладывается в концепцию виртуального музея хотя бы просто по причине отсутствия виртуального тура. Да и виртуальная экскурсия в 3D – дорогое удовольствие. Из финансовых соображений мы отказались от версии виртуального музея, выбрав вариант обычного сайта. В качестве системы управления содержимым сайта использовали CMS Joomla 2.5 со всеми необходимыми расширениями для организации и вывода материалов в удобном для пользователя виде, шаблона оформления для CMS Joomla, компонента фотогалереи.

Процесс создания индивидуального шаблона для сайта тоже достаточно трудоемкий и дорогой. К этой работе необходимо дополнительно подключать дизайнера. Проще абсолютно бесплатно выбрать в интернете из множества уже готовый понравившийся шаблон и далее самостоятельно заниматься формированием и размещением контента. Мы использовали именно такую модель действий.

Предварительно была проведена целенаправленная подготовительная работа по просмотру, изучению и отбору внешних Интернет-ресурсов (о Светлове, литературных сайтов, виртуальных музеев и сервисов) с целью возможного использования их контента и применяемых технологий. По условиям договора библиотека получила право на воспроизведение и размещение рукописей и опубликованных произведений Михаила Аркадьевича Светлова в сети Интернет только на плат-

форме сайта svetlov.su, поэтому мы отказались от использования таких интересных сервисов со сторонними платформами как Dipity.com для создания временно-событийных линеек и книжной полки на Calameo. И потом, сегодня они бесплатные, а завтра? Исключение составил YouTube, на платформе которого в плей-листе размещены собственные ресурсы библиотеки – фрагменты видеозаписей мероприятий к юбилеям Михаила Аркадьевича Светлова, видеопрезентации его рукописей и газетных статей.

Параллельно с отработкой концепции новой версии сайта о М.А. Светлове изучались оцифрованные архивные документы о поэте с целью их систематизации и отбора для публикации в Интернете на сайте svetlov.su, создания меню сайта и библиографических записей используемых документов (произведений М.А. Светлова, книг о нем, газетных и журнальных статей, литературоведческих материалов, видеозаписей).

Меню сайта включает следующие категории:

- Главная
- Биография
 - 1903-1920 гг.
 - 1920-1930 гг.
 - 1930-1940 гг.
 - 1941-1945 гг.
 - 1945-1960 гг.
- Творчество
 - Поэзия
 - Проза
 - Драматургия
 - Публицистика
 - Рукописи
 - Юмор Светлова
- О Светлове
 - Пресса
 - Книги
 - Друзья
- Музыка
- Видео
- Фотографии

С учетом большого объема информации биография Светлова разбита на периоды (соответственно категории) по хронологии: 1903-1920 гг., 1920-1930 гг., 1930-1940 гг., 1941-1945 гг., 1945-1960 гг.

Тот же хронологический принцип применен в систематизации стихотворений поэта.

Михаил Аркадьевич Светлов был хорошо известен как драматург, публицист, прозаик и переводчик, и это достаточно большая часть его творчества. О шутках Светлова существует целая литература. Поэтому материал о творчестве М.А. Светлова, в том числе и произведения поэта, систематизирован по литературным жанрам, в которых он работал. Категория «Творчество» включает категории «Поэзия», «Проза», «Драматургия», «Публицистика», «Рукописи» и «Юмор Светлова».

В светловском архиве нашей библиотеки хранятся газетные и журнальные статьи о поэте за период с 1941 по 2003 годы. Все они были описаны. Библиографический список статей о М.А. Светлове из периодических изданий содержит 581 библиографическую запись.

При создании галереи газетных статей в категории «Пресса» пришлось искать решение проблемы узнаваемости их отсканированных изображений. Сканы статей очень тяжелые для размещения на платформе Joomla. При сжатии сканов качество изображений теряется. Можно подгонять параметры изображений в графическом редакторе Photoshop или в известной всем программе для создания и проведения презентаций PowerPoint. Мы выбрали бесплатную программу для обработки изображений VirtualDub.

При формировании контента сайта, наряду с произведениями поэта и информацией с внешних Интернет-ресурсов, использовались литературоведческие статьи, книги, статьи современников и друзей Михаила Аркадьевича Светлова с воспоминаниями о нем.

На каждый из цитируемых на сайте источников обязательно дается ссылка.

Для наполнения содержания контента сайта были созданы новые электронные документы о М.А. Светлове: слайд-шоу, презентации, видеоролики, тексты, изображения.

Из оцифрованных архивных документов нами отобраны, отформатированы, переведены в формат PDF и опубликованы на сайте:

- тексты – 73 документа, 1206 страниц.

Отсутствие изображений о Светлове, кроме фотографий поэта, потребовало от нас создания множества собственных образов для оформления контента (77 образов).

В мемориальном фонде архивных документов о М.А. Светлове хранятся оцифрованные видеозаписи документальных фильмов из архива Гостелерадифонда, Гостелерадио СССР, Государственного литературного музея, российских телевизионных каналов и мероприятий библиотеки к светловским юбилеям.

С целью отбора видеофрагментов для сайта были просмотрены все видеозаписи. Нарезка и обработка отобранных видеофрагментов (сжатие видео или отделения видео от аудио с целью использования только сохраненной аудиозаписи данного видеофрагмента) осуществлялась с использованием бесплатной программы Paint.NET.

В YouTube был сформирован плей-лист с 32 видео о М.А. Светлове с последующей публикацией видеозаписей мероприятий к светловским юбилеям на сайте.

Информация о видеозаписях (список оцифрованных видео из архива М.А. Светлова, ссылки на плей-лист и видеофрагменты) находится в категории «Видео».

При создании мультимедийных ресурсов о М.А. Светлове использовалась программа Windows Movie Maker. Позднее библиотекой была приобретена программа редактирования видео для создания и публикации фильмов Corel Pinnacle Systems Studio 16 Plus.

В категории «Фотогалерея» опубликованы архивные фотографии поэта, его родных, друзей, соратников и документы М.А. Светлова (109 образов).

С 15 сентября 2012 года сайт «Михаил Светлов – русский поэт и драматург» функционирует в интернете, выполняя просветительскую, образовательную и информационную функции.

География посетителей ресурса «Михаил Светлов – русский поэт и драматург» разнообразна. На сайт заходят пользователи не только из России, но и из стран ближнего и дальнего зарубежья – Украины, Белоруссии, Казахстана, Германии, США, Канады.

Создавая сайт, мы не ориентировались на какую-то определенную категорию пользователей, а пытались сформировать контент, содержание, дизайн которого в комплексе с простым и удобным поиском информации устроил бы любого посетителя, вне зависимости от его возраста и образования. Главное, чтобы каждый мог найти на сайте необходимый, интересный и познавательный для себя материал.

По данным рейтинга возраст посетителей сайта варьируется от младше 12 лет до старше 50.

По количеству поисковых запросов о Светлове больше заходов на сайт у пользователей от 12 до 24 лет, на втором месте пользователи от 46 до 50 лет и старше.

Показатели динамики в рейтинге говорят о ежемесячном увеличении количества посетителей сайта.

Статистика ресурса «Михаил Светлов – русский поэт и драматург» 15.09.2012–22.04.2013

Параметры статистики	Количество	
	Новая версия	Старая версия, 2011 г.
Посетители	1867	404
Посещения	5872	1062
Просмотры по запросам	1712	
Запросы	1484	

Статистика ресурса «Михаил Светлов – русский поэт и драматург» показывает:

1) Увеличение количества посетителей и посещений новой версии сайта по сравнению с показателями рейтинга старой версии 2011 г. (1867 против 404 и 5872 против 1062), что подтверждает большую привлекательность новой версии для пользователей.

2) Преобладание заходов на сайт svetlov.su чаще с официального сайта svetlovka.ru по сравнению с количеством заходов на сайт по конкретным запросам о Светлове через поисковые машины (5872 против 1484). Т. е., количество пользователей, желающих знать о поэте, в разы больше количества пользователей, имеющих представление о творчестве поэта или о нем самом. Подобный факт подтверждает правильность выбранного библиотекой направления деятельности по популяризации жизни и творчества поэта.

Для сохранения и эффективного использования цифрового культурного наследия М.А. Светлова в настоящее время сотрудниками библиотеки продолжается работа по систематизации, наполнению и резервному копированию оцифрованных документов электронного архива, сформированного в процессе создания сайта «Михаил Светлов – русский поэт и драматург».

Планируется продолжение работы по систематизации и описанию архивных документов на материальных носителях мемориального фонда поэта.

Реализацией проекта по созданию сайта занимались сотрудники Отдела информационных электронных ресурсов Центральной городской молодежной библиотеки им. М.А. Светлова, которым, по мере необходимости, в работе с программным обеспечением оказывалась практическая и консультационная помощь со стороны сотрудников Отдела автоматизации библиотеки. Работа по разнообразным направлениям сохранения и использования культурного наследия в новых формах потребовала от специалистов библиотеки знания разнотипного программного обеспечения и многоаспектной квалификации, связанной с обработкой текстов, изображений, аудио- и видеофайлов, управлением контентом сайта, созданием собственной мультимедийной продукции.

Процесс создания сайта состоял из следующих этапов:

1. Определение цели проекта, целевой аудитории и перспективы развития.
2. Составления Технического задания, согласования сроков всех этапов разработки сайта, утверждение сметы проекта.
3. Разработка дизайна.
4. Установка CMS.
5. Тестирование.
6. Информационное наполнение.
7. Обучение сотрудников.
8. Размещение в сети.
9. Поддержка и продвижение сайта.

В процессе реализации проекта по сохранению и популяризации литературного наследия М.А. Светлова с использованием современных информационных технологий в Центральной городской молодежной библиотеке им. М. А. Светлова:

– создан информационный электронный ресурс – сайт «Михаил Светлов – русский поэт и драматург» с публикациями произведений поэта и уникальных материалов о нем в свободном доступе для пользователей;

– сформирован электронный архив оцифрованных (архивных и новых созданных) документов о поэте, пригодных для долговременного использования в on-line среде через сайт и в работе библиотеки;

– в результате опытной апробации, проведенной в условиях библиотеки, накоплен опыт проб и ошибок, поиска решений по применению способов, технических и технологических средств создания, сохранения и использования цифрового культурного наследия на конкретном массиве данных, имеющем высокую культурную ценность.